Ki dia Gobierno mes ta cuminsa tuma medida pa su mes?

Pagina #3

Oktober 16, 2015
www.awemainta.com
noticia@awemainta.com
facebook.com/awemainta
tel: 583-1400

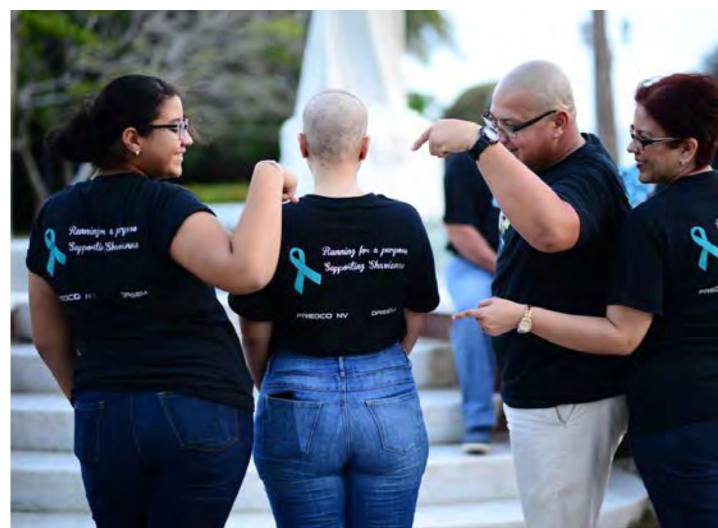
AWEMainta



Jamil Werleman ta core "Baystate Marathon" na honor di su acto-prima Shavienne

Famia a uni den e lucha contra cancer di ovario

Jamil Werleman ta core "Baystate Marathon" na honor di su acto-prima Shavienne











JAMIL WERLEMAN ta un hoben Arubano cu un pasion grandi pa coremento. Semper el a train hopi duro y ta miembro di Aruba Malmok Runners y Run For Your Heart.
Recientemente, enfermedad a bati na porta di su acto-prima y consecuentemente Jamil Werleman a intensiva su entrenamento y a priminti pa core un marathon internacional na honor di su prima pa demostr'e cuanto e mes y henter nan famia ta stim'e y cu tur hende ta para manera un muraya di proteccion rond di dje den su lucha.

P'e marathon Jamil Werleman lo bisti su shirt special cu ta refleha cu e ta "Run for a Purpose" y cu su enfoke Shavienne Boekhoudt, kende ta yiu di su primo.
Ademas, e famia ta desea mas consciencia p'e enfermedad cancer, particularmente cancer di ovario, pa cual Shavienne ta siguiendo tratamento. Aruba lo tin un delegacion di 16 coredo individual participando na Baystate Marathon, cu ta tuma lugar na Lowell, Massachusetts pa di 27 aña consecutivo. E marathon ta conta cu 5000 participante di tur parti di mundo.

Ademas di Jamil (pa Aruba Malmok Runners), lo tin 11 coredor di Run For Your Heart y 4 coredor di Good To Be Active coriendo Baystate Marathon riba dia 18 di october, dus un total di 15 coredor. Prome cu e coredornan a biaha, e famia di Jamil y Shavienne a reuni na Wilhelmina Park, bisti cu nan Aruba logo t-shirt, pa un photoshoot; Jamil tabatin su "runners shirt" cu e nomber di Shavienne riba dje pa mustra nan famia.

Jamil Werleman a expresa cu e ta gradici Dios, cu ta dun'e hopi forsa pa por core e marathon; su señora y su yiunan pa nan sosten durante di tur e lunanan di training fuerte; su coach; y su coleganan di Run For Your Heart y Aruba Malmok Runners. El a gradici tambe esnan cu a yud'e realisa e biahe cu ta su Coach Koos Veel y sponsors Dasem NV y Fredco. Esaki ta su prome marathon y Jamil ta 100% mentalmente prepara, e ta positivo y cla p'e reto.

Shavienne Boekhoudt a agrega cu mescos cu su famia ta para 100% cune, henter su famia ta "back up" Jamil tambe y aunke nan no lo t'ey cune n'e marathon, nan ta "cheer him on" for di Aruba. E paciente di 19 aña di edad a splica cu su tratamentonan ta bayendo hopi bon, cu su "ups and downs", pero e ta positivo "all the way" y sin duda; bida tin cu sigui. Shavienne ta bisa cu n'e di prome lugar loke ta motiv'e ta Dios, cu ta "duna mi bida tur dia". E ta di opinion cu tur cos ta pasa pa un motibo y cu e ta lanta tur dia gradici Dios. Bo tin cu sigui biba y no por keda wanta bo mes den miseria, Shavienne ta remarca.

El a agrega cu semper e ta lanta contento y ta pone un smile riba su cara pasobra e enfermedad cu e tin ta afecta otro hende tambe; mester sigui bay dilanti y aunke tin dianan cu e no ta sinti positivo y ta sin gana, tog e ta haya algo positivo den tur dia y ta enfoca riba esey. Esaki ta conseho cu Shavienne Boekhoudt ta comparti cu otro hende tambe, pa nan ta positivo, rondona nan mes pa energia positivo. Su perseverancia y positivismo ta briya den su smile y su wowonan. E tin hopi confiansa tambe den Jamil Werleman y cu e lo logra su meta na Baystate Marathon. E ta añadi cu semper e tabatin gana di cuminsa core, e ta inspira pa Jamil, pero asina mes nunca el a cuminsa, pasobra hecho ta cu su cama tabata mas dushi. Despues cu el a cuminsa traha na Aeropuerto, menos ainda e tabata haya chens pa cuminsa train, pasobra su dianan a bira hopi druk.

ATIA ta rabia, despues di tende intencion di SVb, pero

Ki dia Gobierno mes ta cuminsa tuma medida pa su mes?



DESPUES DI tuma nota di e situacion di Fondo di Malesa di SVb, unda ing. Edwin Jacobs hasta a splica cu tin algun proposicion riba mesa, pa Parlamento hunto cu Gobierno dicidi cua lo aplica, esaki no a cay den bon tera serca Presidente di ATIA, Michel Henriquez. Asina cu algo bay malo cu un instituto di Gobierno, e promenan cu tin cu carga cu e consecuencia t'e gremio di dunador di trabao.

Si mira e leynan social cu a keda introduci ultimamente, e peso ta riba dunador di trabao. Te ki dia, Michel Henriquez kier sa. No por sigui asina, mas awor cu tin mas medida anuncia na caminda, y manera cos ta pinta, no tin nada na fabor di e dunador di trabao. Pa loke t'e situacion cu Fondo di Malesa di SVb, busca su origen. Si lesa loke cu e propio Director di SVb, ing. Edwin Jacobs mes a duna di conoce, cu dia cu a introduci AZV, a saca 19 miyon florin for di dicho fondo pa pone na disposicion di AZV.

Dicon Gobierno no a carga cu esey? Pero Gobierno a saca dicho suma, a "gaña" e dunadornan di trabao cu un reduccion di e prima di 4 pa 2.65% y awor ta propone pa aumenta e tarifa atrobe. Michel Henriquez, Presidente di ATIA no ta nada contento cu Gobierno, cu ta haya ta bon pa tuma su decisionnan, sin envolvi p.e. ATIA den esaki. No tin reunionnan mas di Dialogo Social, pakico? E no tabata un plataforma pa discuti e.o., situacionnan manera ta pasando aworaki cu Fondo di Malesa di SVb. Dia cu a dicidi pa aumenta edad di pensioen, e ora ey si tabatin Dialogo Social, pa busca cu dicho sosten tin aprobacion di tur gremio.
Michel Henriquez kier tende, ki dia Gobierno ta cuminsa drecha mundo, cuminsa cu su mes, esta tuma medidanan manera e.o. CAFT mes ta recomenda. No por sigui pone mas peso riba dunadornan di trabao.

Via di Aruba

Ex Gobernador di Zulia, Manuel Rosales a yega Maracaibo y a keda deteni inmediatamente

Despues di tabata 6 aña den exilio



ARUBA ayera tabata den noticia internacional, después cu a bira conoci cu ex Gobernador di Zulia, Manuel Rosales, lo pasa di transito na Aruba procedente di Panama, pa sigui pa Marcaibo, Venezuela, después di biba 6 aña den exilio. E líder di partido Un Nuevo Tiempo tin orden di su detención acusa di hechonan coruptivo, pa cual el a huy pa Peru, unda el a biba 6 aña.

Na Aruba, por a sigui tur esaki via di NTN-24 ayera tardi, unda Rosales a reafirma cu e ta inocente y sigur cu e ta masha contento di por pisa tera Venezolano atrobe. Manuel Rosales a bisa di ta un perseguido político di régimen Venezolano, pasobra e ta un opositor frontal di Chavismo, y hasta a enfrenta Hugo Chavez, tempo cu e tabata Presidente.

Asina cu e avión Laser a baha na La Chinita, Maracaibo, autoridadnan policial Venezolano, conoci como Sebin, a bay te n'e avión pa detene. Autoridad Venezolano, a blokea tur visibilidad di prensa pa impidi cobertura di su detención. Nos a haya hasta información for di reporteronan di e cadena internacional CNN, y tambe di e corant La Verdad, kendenan denuncia cu nan a ser obliga di elimina tur grabación haci.

Directiva di partido funda pa Rosales (UNT), Diego Sharifker, a informc cu Manuel Rosales a keda deteni pa Servicio Bolivariano de Inteligencia, Sebin, dilanti un funcionario di Ministerio Público. Pa después keda traslada p'e Base Aérea Rafael Urdaneta, unda una avioneta tabata spere pa hib'e Aeropuerto La Carlota, den pleno centro di Caracas.Na Caracas. Manuel Rosales a keda presenta den un Corte na Caracas, unda nan a lesa tur acusación den su contra. Mester bisa cu masha t'e siguidornan cu a acudi na su cas na avenida 72 na Maracaibo, unda su señora e actual Alcaldesa Eveling Trejo de Rosales, a dirigi palabra, yen di speranza cu e hecho aki, lo duna e fruto cu pronto tur preso político lo sali liber. For di e sitio aki, nan a sali pa Basilica pa reza pa Manuel Rosales, pero tambe pa Leopoldo Lopez.

Gobierno di Aruba ta presenta

Reconocemento di Nacionnan Uni na famia di Michael Kip pa su trabou na fabor di paz





PA PROME biaha den historia, Nacionnan Uni ta presenta un reconocimento na un Arubiano pa su trabou na beneficio di paz na mundo. E reconocimento aki ta dedica na Michael Kip, kende a fayece na 2005, mientras cu e tabata den un mision na Ghana.
Prome Minister Mike Eman tabatin e honor di haci entrega oficial di e premio 'Dag Hammarskjöld' na tata y rumannan di Michael Kip durante un ceremonia chikito y solemn.

E momento masha special y unico a tuma lugar diarazon atardi den sala di presentacion di edificio Cocolishi di Gobierno di Aruba. Un ocasion cu a warda 10 aña pa concretiza y cu finalmente famia Kip por a experiencia. E nomber di e premio ta basa riba e diplomatico, autor y economista Sueco, di mesun nomber, cu tabata e di dos Secretario General di Nacionnan Uni y a fayece den un accidente di avion na 1961. E ta un di djis tres persona na mundo cu a yega di ricibi un premio Nobel di Paz di manera postumo.

Michael Kip cu apenas 22 aña a cuminsa su carera na Nacionnan Uni na New York. Danki na su propio motivacion y e facilidad cu, como Arubiano e tabatin pa papia varios idioma, rapidamente el cuminsa acumula responsabilidadnan y asina participa den e misionnan di Nacionnan Uni rond mundo. El a traha na Mozambique, Baghdad y Kosovo.
Den nomber di famia, su ruman muher Janine Kip a hiba palabra resumiendo e carera significativo di Michael, pero papiando tambe di su caracter hopi popular.
Un di e aspectonan resaltante di e bida di Michael t'e amor grandi cu e tabatin pa su isla y con incansablemente el a promove esaki den tur skina di mundo cu el a bishita.Prome Minister Mike Eman a expresa na momento di entrega di e reconocimento, con sumamente honra e ta sinti di por contribui na conmemora e bida y trabou di Michael. Su spiritu comunitario ta den mesun liña cu e vision y mision di Gobierno pa fomenta mas den nos comunidad e sinti di comparti y coopera mas cu nos prohimo.

Despues di e parti oficial di e ceremonia, famia y amigonan a keda combersa cu Ministernan y conta algun di storia y anecdota cu mas nan ta recorda di Michael. E ceremonia a conta tambe cu presencia di Ministernan Otmar Oduber, Benny Sevinger y Angel Bermudez.







Elogio y reconocimento special pa Maritieme Politie

Nan a hunga un rol crucial den rescate di piscadornan siman pasa

ORA CU e melding a drenta for di Centrale Post cu via di Warda di San Nicolas a yega informacion cu lo tin piscadornan perdi riba lama, Brigadier Davidson Eduards y su coleganan di biaha a bay den accion.

E nomber di e boto envolvi a zona conoci y nan a corda riba un boto cu nan a touw yuda bolbe bek tera un siman prome. E boto tabatin problema cu motor y Eduards a saca su potret y Maritieme Politie tabatin datonan di e persona envolvi.

Di biaha Eduards a check su telefon pa detayenan riba e potret, e color di e boto, registracion, e piscadornan cu tabatin abordo ora cu nan a touw e boto, etc. Hunto cu su colega a compila tur informacion extra cu nan tabatin, incluyendo unda nan a topa cu e boto den problema e siman prome, y a comparti esaki cu tur nan contactonan pa cu casonan di rescate. P'e accion rapido y determina y e atencion extra cu Maritieme Politie ta duna na detayenan ora di haci nan trabao, a logra rescata e personanan perdi.

Alto Comisario mr. Adolfo "Dolfi" Richardson a bisa, cu p'e caso specifico aki, pero pa hopi mas esfuerso diario di e team di Maritieme Politie, el a dicidi di yama nan aden y entrega na esnan envolvi den e rescate un reconocimento y percura pa comparti cu comunidad con orguyoso top di Cuerpo Policial ta cu e trabao di e team aki. Dolfi Richardson a splica cu un di e Directornan di Kustwacht a comenta na dje, na momento di e rescate, cu su hendenan a haci hopi bon trabao.

Esaki tabata un momento di orguyo sigur p'e chef, pa sa cu ta dor di e perseverancia di busca y provee informacion asina valioso di parti di Maritieme Politie a logra di salba bida di e piscadornan y p'esaki ricibi un pluimpje di un instancia pafo di Polis, ta algo hopi valioso.

Esaki ta confirma cu miembronan di Maritieme Politie ta tuma nan trabao na serio y ta bay "the extra mile", Richardson a bisa, gradiciendo nan di curason y hopi contento cu con e team ta funcionando.

Hopi biaha nan ta haci rescate riba lama, pero poco informacion di nan trabao ta conoci den comunidad. Eduards a agrega cu e trabao no ta facil, pasobra ademas di e solo fuerte, e condicionnan di lama ta cambia constantemente. E team a keda concento cu nan trabao ta wordo aprecia y reconoci.

FAVI a tene un accion di conscientisacion







FAVI, Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita, a tene diahuebs ayera mainta un accion di conscientisacion en conexion cu Dia Internacional di e Garoti Blanco.
Meta di e accion aki ta pa conscientisa e comunidad Arubano y automobilistanan riba e uzo y nificacion di e garoti blanco cu un persona visualmente incapacita ta usa. Alabes stimula e persona ciego of cu un bista limita pa haci uzo di su garoti diariamente.

E accion aki a tuma lugar na Djispie's Place cu colaboracion di sra. Hilda Franken. FAVI a inicia e accion aki caminda Charlène Marchena, guia di actividad di FAVI a hiba palabra y duna instruccion na tur cliente y boluntario presente. Despues e Vice Presidente di FAVI sra. Willemien Thiel a hiba palabra y a splica mas di loke e garoti blanco ta nifica pa su persona y a curasha e otro clientenan pa tambe haci uzo di nan garoti.

Minister drs. Paul Croes tambe a forma parti di henter e actividad. For di comienso su wowonan a wordo tapa y di e forma aki Minister a hiba palabra na tur presente. Cu wowonan tapa, Minister a subi tram bao guia di nos Directora sra. Cetty Baarh, el a haci un bishita na Sams y a bay crusa caya. Despues di a experiencia tur esaki e por a conta su experiencia.

Aparte di esaki, clientenan tambe a subi e tram (hopi di nan pa prome biaha) bao guia di nos boluntarionan, tambe un grupo di cliente di FAVI a haci uzo di e oportunidad pa bay cana un rato den caya grandi y haci compras.
E accion a consisti di partimento di foyetonan di informacion y tambe tabatin un mesa di informacion cu medionan auxiliar.
Den Havenstraat clientenan a haci demostracion di cruza caya bou di guia di Sary Wernet Kelly, nan terapista di revalidacion.

Pa finalisa e mainta, e grupo musical di FAVI a duna un bunita presentacion y pone ambiente na Djispie's Place cu nan repertorio musical. Tur esaki tabata posibel cu e ayudo di trahador, boluntarionan di FAVI, studiantenan di EPI, studiantenan di Universidad di Aruba y naturalmente e clientenan.
FAVI kier a yama un danki na tur esnan cu a yuda y tambe a forma parti di nos actividad.

Si abo mira un hende cu e garoti blanco, tene bon cuenta cu su bista ta limita of e no ta mira mes. Yuda e persona cu limitacion visual ora cu e pidibo pa yudansa of ofrece bo yudansa.
Automobilista ora cu abo mira un hende hisa un garoti blanco esey kiermen cu e kier crusa caminda, para bo vehiculo, dal un pito, p'asina e por crusa e caminda sigur! FAVI kier a gradici tur persona cu di un of otro manera a yuda y sostene e accion aki.











"Ban traha ta sigui coseha éxito"



"NA INICIO januari 2014 di e proyecto Ban Traha, unda ta re-integra personanan den bijstand of onderstand bek riba e mercado labor, tabatin 2910 persona cu un onderstand. Awe na october 2015 e cantidad ta 319 persona menos ta cobrando esaki. Mas di 250 di esakinan a logra wordo re-integra na trabou.
Esaki ta nifica un reduccion di mas di 3 miyon florin di e suma cu ta bay na bijstand", Minister Paul Croes a anuncia.

E proyecto Ban Traha seguramente ta demostra di ta cosechando exito. E proyecto aki ta stimula hendenan cu ta den bijstand y por y kier traha, pa yega na un empleo.
Un acuerdo di cooperacion entre Departamento di Asunto Social y Departamento di Labor a wordo fortifica por medio di un protocol. Di 2910 famia pa 2751 ta 319 persona menos ta nifica mas di 3 miyon florin di placa di e pagador di belasting.
Alabez esaki ta nifica cu esnan cu a recibi un empleo, awor tin un salario cu ta bay bek den nos economia.

Tambe ta personanan cu ta contribui por medio di Loonbelasting bek na caha di Gobierno. Por bisa tambe cu e personanan aki ta mira perspectiva nobo p'asina desaroya nan potencialnan.
"Mi kier gradici tur e trahadornan envolvi den e proyecto importante aki. Boso a apoya hopi persona cu un perspectiva nobo den nan bida", Minister Paul Croes a agrega gradiciendo e trahadornan di Gobierno envolvi den e proyecto.
"Nos lo sigui stimulando mas y mas persona yega na un empleo digno".



Lider di MEP tin vision pa bay bek na Aruba di 2009 cu ta pa famia y amigonan

TA ASOMBROSO pa scucha lider di MEP, Evelyn Wever Croes, declara cu vision di su partido ta pa bay bek n'e Aruba di 2009 y c'un Gobierno di MEP lo percura p'esaki tambe.
Esaki miembro di fraccion di AVP, sr. Melvin Tromp ta splica riba declaracion haci p'e lider di oposicion, kende lo kier elimina tur loke e actual Gobierno di AVP a logra te cu awor.

"Ta bon pa pueblo pone atencion n'e tipo di declaracionnan aki di Evelyn Wever Croes, kende ya no sa mas kico pa haci y bisa, pa trata di gana simpatia politico.
Mientras cu e lider di MEP ta papia di kita supuesto medidanan cu Gobierno di AVP a introduci hunto cu otro cambionan haci, Evelyn no ta splica por completo henter e berdad di su vision y ta lubida por completo di con pueblo y no partido AVP, na 2009 a dicidi di manda Gobierno di MEP cas despues di 8 aña di desaster.

E aspecto principal cu Evelyn ta lubida den e asunto aki ta cu el a bira lider di MEP despues di eleccion di 2009 pa motibo cu pueblo a bira lomba pa su ex lider y partido MEP pa un maneho desastroso cu a ser hiba, caminda no tabatin atencion pa interes di pueblo, interes pa yuda esnan mas vulnerabel den comunidad.

Segun Melvin Tromp desempleo a conoce cifranan preocupante, refineria Valero a stop di funciona pa falta di vision di MEP, e GDP a alcansa normanan serio y preocupante y asina por sigui menciona cantidad di otro asuntonan, caminda pueblo nunca a wordo beneficia p'e maneho hiba 8 aña largo pa dos Gobierno di MEP.

Ta p'e motibo ey tambe Evelyn a bira lider di MEP y si e kier bay bek n'e tempo ey, ta lanta e pregunta si e bay bek aki lo nifica regreso di Nel Oduber como lider di e partido, mirando e nivel di liderazgo cu Evelyn a bin ta hibando.
Un advertencia serio sinembargo, nos tin cu manda pa pueblo ora cu scucha e lider di MEP di papia di bay bek n'e situacion cu tabatin na 2009, ya cu ta un situacion caminda pueblo no tabata conta.
Mientras cu e lider di MEP kier hunga su weganan politico barata caminda supuestamente e ta bay elimina loke e ta yama medidanan tuma, e realidad di e caso aki ta cu na 2009 tambe tabatin e situacion di contractnan di huur di edificio di famia, e negoshi familiar cu a costa pueblo ta suma astronomico di 28 miyon florin.

T'e placa aki e lider di MEP y su famia ta hayando falta di dje y ta papia di bay bek na 2009 y esey mester keda den mente di nos pueblo, ya cu simplemente no por permiti e cosnan aki bolbe lanta cabes. Fuera di contracto pa famianan, manera e.o. huurmento di edificio, otro proyectonan cu a costa placa, pero nunca pueblo a gosa di nan, ta cosnan cu e lider di MEP kier mira bek na nan lugar y hunto cu esaki e rol di amigonan di e partido cu mester haya nan puestonan bek den Gobierno y pa despues laga pueblo un banda manera nan a haci 8 aña largo.

Evelyn ta insisti pa trata di convence pueblo cu cos tabata bon cu MEP, cu cos tabata florece cu Gobierno di MEP, mientras cu awendia tur caminda cu pueblo bira, e por mira e desaroyo y progreso cu tin riba e isla aki," Parlamentario Melvin Tromp a declara.

Rol 16 di october 2015 - Awe Corte di Prome Instancia lo trata maske pro-forma

Caso grandi di labamento di euro, importa y scondi den caha di galinja

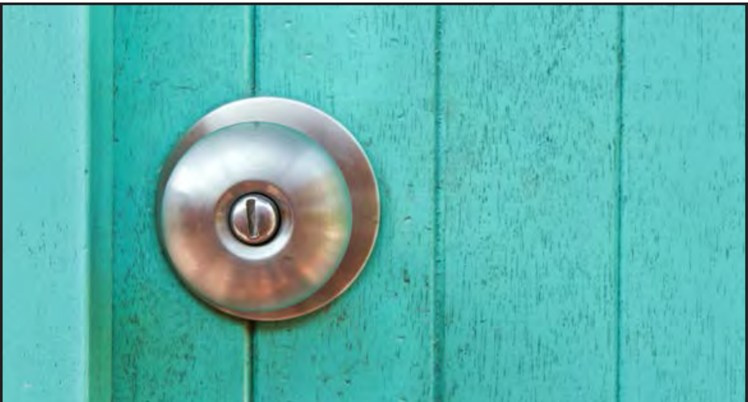
Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.15	D.A. J.J.R. B.J.A.	Uitspraak
08.15	J.J.E.G.	Pro forma. E.G. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, venta y/of entrega y/of transporte y/of posesion di cocaine riba 25 di mei 2015.
08.15	R.G. R.F.H.M.H.	Pro forma. G. ta wordo acusa di, den e periodo di prome di juni 2013 te 30 di juni 2015 na Aruba y/of Hulanda y/of Venezuela, conhuntamente cu un otro of otronan, a haci un custumber di laba placa dor di sconde e naturaleza y/of origen y/of descendencia y/of vervreemding y/of transporte berdadero di sumanan di placa cash di un total di ongeveer 23.352.500 euro (suma principal) y/of 2.833.340 euro (transporte di 23 di juni 2015) y/of 467.050 euro comision y/of di a sconde ken ta doño(nan) y/of den ki mannan e sumanan aki a pasa, dor di (entre otro) tuma e sumanan aki den scondi y/of paketa nan den papel y/of plastic y/of sconde nan den galiña y/of paketa nan den caha y/of siguientemente warda nan den freezer di un compania na Hulanda y/of pone nan den container meymey di otro cosnan y/of transporta nan pa Aruba y/of warda nan den freezer di un negoshi y/of entrega nan na e otro sospechosonan y/of transporta nan na Venezuela y/of bestel cada biaha e galiña riba nomber di un compania na Aruba y/of factura nan dor di e compania na Hulanda na esun na Aruba y/of pone den e documentacion cu e galiña ta destina pa e compania na Aruba y/of (comision) tuma e sumananan den scondi y/of paketa nan den papel y/of plastic y/of sconde nan den galiña y paketa nan den caha y warda nan den freezer di un compania na Hulanda y/of pone nan den container y/of transporta nan pa Aruba destina pa su mes y/of sconde nan bao di flur na su cas y/of a haci uso di e sumananan mientras cu e tabata sa cu ta placa procedente di crimen. H. ta wordo acusa di, den e periodo di prome di juni 2013 te 30 di juni 2015 na Aruba y/of Hulanda y/of Venezuela, conhuntamente cu un otro of otronan, a haci un custumber di laba placa dor di sconde e naturaleza y/of origen y/of descendencia y/of vervreemding y/of transporte berdadero di sumanan di placa cash di un total di ongeveer 23.352.500 euro (suma principal) y/of 2.833.340 euro (transporte di 23 di juni 2015) y/of 467.050 euro comision y/of di a sconde ken ta doño(nan) y/of den ki mannan e sumanan aki a pasa, dor di (entre otro) tuma e sumanan aki den scondi y/of paketa nan den papel y/of plastic y/of sconde nan den galiña y/of paketa nan den caha y/of siguientemente warda nan den freezer di un compania na Hulanda y/of pone nan den container meymey di otro cosnan y/of transporta nan pa Aruba y/of warda nan den freezer di un negoshi y/of entrega nan na e otro sospechosonan y/of transporta nan na Venezuela y/of bestel cada biaha e galiña riba nomber di un compania na Aruba y/of factura nan dor di e compania na Hulanda na esun na Aruba y/of pone den e documentacion cu e galiña ta destina pa e compania na Aruba y/of (comision) tuma e sumananan den scondi y/of paketa nan den papel y/of plastic y/of duna nan den deposito cerca su ruman(nan) na Hulanda y laga un di nan entrega esaki na otro personanan y/of sconde nan den galiña y/of paketa nan den caha y warda nan den freezer di un compania na Hulanda y/of pone nan den container y/of transporta nan pa Aruba destina pa su mes y/of a haci uso di e sumananan mientras cu e tabata sa cu ta placa procedente di crimen. H. ta wordo acusa di, den e periodo di prome di juni 2013 te 30 di juni 2015, conhuntamente cu un otro of otronan, a varios biaha importa placa, of a exporta, sin a meld esaki na inspecteur di invoerrechten en accijnzen.
08.45	A.C.St.J.	St.J. ta wordo acusa di posesion di un pistool y balanan riba 5 di juli 2015. E ta wordo acusa di a menaza un persona cu morto riba e dia ey, dor di pone e arma na cabez di e persona aki y/of richt e riba su curpa.

Polis ta detene hombernan ilegal bou di auto

POLIS DI Noord diarazon 18.00, durante patruya den becindario di J.E. Yrausquin Blvd, ta mira dos homber ta haci sospechoso banda di Tercel blauw A-59812. Polis a controla e auto cu Central. E number A-59812 tabata registra riba un Nissan Sentra blanco.

E personanan tabata ocupa cu e tanki di gasoline y un di tabata bou di e auto. E dos personanan no por a identifica nan mes y despues a resulta cu nan ta Venezolano.

Nan tur dos a keda deteni pa ta ilegal y hiba warda di Strand-Politie, y entrega na Departamento di Guarda Nos Costa. Ta trata di M.B.A y J. A.A.B.



Entrante januari awor,

Aruba tambe lo haña team pa combati 'ondermijnend criminaliteit',

aunke cu atencion pa combati esaki ta mas dirigi riba Corsoy y Sint Maarten

Pa Godfried Adem

AMSTERDAM - Entrante januari 2016 e prome grupo di expertonan hudicial fo'i Hulanda lo haci nan entrada den aparato hudicial na Corsow y Sint Maarten. Un team mas chikito lo keda unicamente na Aruba.

Manera ta conoci algun luna pasa durante di e encuentro entre Ministernan di Husticia di e 4 paisnan den Reino a keda acorda cu lo bin un team di expertonan policial, forensico, di inteligencia,

Tur esaki pa por combati e asina yama ‹ondermijnend crminaliteit. Esaki ta criminalidad, o sea crimen organisa cu tin su vinculonan cu gobernantenan o Gobiernu.

Ta trata aki di tur forma di crimen cu ta forma un peliger pa integridad den un comunidad. Ehempel di esaki ta personanan civil, comerciante y otronan cu di masal ta comete fraude cu impuesto, laba placa di droga (o cu ta procedente fo'i otro forma ilegal), fraude den bienes raises (real estate), subsidionan di Gobierno, traficacion y benta di droga, traficacion di hende, y Cybercrime.

Señalnan pe tipo di crimennan aki ta vigente tanto na Sint Maarten como Corsou. Pero fo'i di e grupo cu ta ser recruta lo bin un team pa yuda den otro ramo pa preveni cierto di casonan di e indole aki na Aruba.

Pa Aruba a recruta e.o. Teamleider pa Tactiesch Recherche, un persona cu ta encarga cu ´Dossiervorming, y un Analista.

Ta funcionnan hudicial cu no ta ser duna na Aruba y durante di e encuentro na Hulanda a inventarisa kico te necesidad.

Manera ta conosi Sint Maarten a opone fuerte contra di esaki aunke nan tambe a firma e acuerdo aki. Esaki ta debi cu e teamnan cu lo keda instala lo no resorta bou di Cuerponan Policial sino directamente bou di PG.

E atencion ta riba Sint Maarten y Corsou cu pa Hulanda tin gobernacionnan corupto na mando y cu tin lasonan cu crimennan organisa.

Detencion despues di denuncia di Gezaghèbber

KRALENDIJK - Riba encargo di Fiscal algun rato pasá a detené e hòmber cu ta sospechá di a manda scooter riba Gezaghèbber dia 8 di òctober último. E ta sospechá di menasa.

Riba 8 di òctober Gezaghèbber a hala atencion di un grupo cu tabata poniendo fever y a papia cu nan riba nan comportacion. Nan tabata strobando tráfico.

E hòmber detené a reacciońá riba Gezaghèbber dor di a manda su scooter riba dje.

A graba henter e suceso y a pon'é riba internèt.

Den e filmacion por mira claramente e carakter intimidante di e accion di e sospechoso. Ministerio Público y Polis ta enfocá cu no ta tolerá ni butamento di fever ni comportacion intimidante.

Ni contra ciudadanonan y sigur no contra autoridadnan den funcion. Lo interogá e hòmber detené.

Algun otro butador di fever, cu tambe tabata presente e dia ey, lo haña procèsverbal en conexion cu strobamento di tráfico.

ABV a gana y SEPPA a perde referendum na SABA



PORFIN A surgi claridad riba e discusion, cua sindicato tin representacion di e trahadornan na SABA, cu ta tur empleado cu ta traha na Casnan di Anciano na Aruba. SEPPA tin un contrato colectivo, pero ta ABV, cu t'e sindicato cu ta representa tur trahador cu ta traha den cuido di paciente, ta di opinion cu nan tin derecho di representa e trahadornan di SABA.

Mediador di Gobierno a organisa un referendum y dicho hecho, a surgi claridad, ora cu ABV a haya un mayoria abrumador di 160 voto, contra di 40 pa SEPPA.

Por mira cu e interes p'e referendum aki tabata grandi. Mayoria di e trahadornan na tur Cas di nos Grandinan a participa.

Nos por a compronde cu awor dirigencia di ABV lo pidi anulacion di e contrato cu SABA tin cu SEPPA, pa nan por negocia un CAO nobo.

Minister Otmar Oduber ta sigui sostene Caribbean Linked

Un plataforma pa artistanan hoben conecta cu otro islanan den Caribe y paisnan sercano

DIAHUEBS atardi Minister Otmar Oduber a reuni cu Elvis Lopez y Maria Silva pa repasa den detaye e proyecto di Caribbean Linked.
E reunion a bay den hopi bon ambiente y tanto sr. Elvis Lopez como sra. Maria Silva a sali hopi contento di por a haya e atencion y sosten di Minister Oduber pa cu e proyecto special aki.
Elvis Lopez a indica cu Caribbean Linked ta un proyecto cu a cuminsa cune na Aruba cu ta pa conecta nos mes cu tur e otro islanan den Caribe y paisnan sercano.
E ta un promocion p'e artistanan hoben den Caribe pa por drenta den contacto cu hendenan cu ta scirbi riba arte, cu ta critico di arte y ta invita nan pa cierto exposicion na diferente pais.
Tambe e ta un promocion p'e artista hoben di Aruba pa drenta den contacto cu e personanan aki y asina nan por skirbi riba nan y hendenan rond mundo por lesa riba nos artista.
Cu otro palabra Caribbean Linked ta un plataforma p'e artistanan hoben por haya e contactonan internacional y por promociona nan mes aki riba.

Elvis Lopez a bisa cu Minister Otmar Oduber ta gusta e programa aki y ta bay sostene otro aña mas hopi ainda. Maria Silva di su banda a indica cu ta hopi importante pa mira cu Minister di Cultura ta sosteniendo e espacionan cultural y actividadnan cultural.
"E manera cu el a habri porta pa Atelier ta un aire fresco pa nos dor di por conta cu su sosten. E ta wak constantemente kico nos ta haci y tambe con e por yuda nos conecta cu otro entidadnan priva y gubernamental pa nan tambe wak con importante arte ta pa nos como comunidad".



LiteTech Inc. ta lansa AfterGlow durante di Green Aruba 2015

Tecnologia inovativo pa aumenta eficiencia di panelnan solar

LITETECH INC. a scoge Green Aruba 2015 como e conferencia pa introduci nan producto yama AfterGlow riba mercado.
Dianan 27 y 28 di October awor LiteTech Inc. lo comparti informacion y detayenan tocante e tecnologia inovativo durante di e expo tumando lugar pa Green Aruba na Marriott Resort & Stellaris Casino.
E conferencia ta inclui un programa hopi interesante di oradornan prominente y expertonan den e ramo di energia alternativo.

AfterGlow ta un "breakthrough" revolucionario den eficiencia di panelnan solar; e tecnologia inovativo cu provee mehoracion radical den e "output" di panelnan solar, ta produci pa Persis Science of New Jersey.
Ta un honor pa Green Aruba, cu LiteTech a scoge e evento aki pa lansamento di su producto riba mercado.
Mientras cu fabricantenan di celnan solar mundialmente ta luchando pa haci mehoracionnan chikito den e eficiencia di nan productonan y awor a yega n'e nivel di 22.4% eficiencia, un compania di tecnologia nobo di Merca ta prepara pa bolter e mundo di tecnologia "solar".

LiteTech Inc. a desaroya y patenta un metodo pa aumenta e eficiencia di panelnan solar di productornan reconoci te na 50%. E tecnologia ta cambia e forma cu e panelnan ta absobra luz y por wordo "retro fitted" (añadi) riba panelnan existente pa un costo minimo, dunando beneficionan abrumador riba nivel di eficiencia.
Ademas, e tecnologia inovativo aki tin e capacidad pa permiti e panelnan pa produci coriente hasta despues di bahada di solo. E tecnologia ta un breakthrough revolucionario den e mundo di generacion di energia solar.

El lansamento di AfterGlow na Aruba a wordo anuncia recientemente na Den Haag durante di Green Aruba pre-event. P'e compania LifeTech Inc., dr. James Marinakis y su partner y inventor dr. William Faenza a expresa: "Nos ta partner di Aruba den realisacion di e met ambicioso di 100% energia sostenibel pa 2020.
Nos ta compronde cu islanan chikito por y mester ta lugarnan unda cu e poder di concepto y tecnologianan nobo por wordo purba y gestest, pa despues lansanan mundialmente."

Pa Utilities Aruba N.V., Franklin Hoevertsz a declara: "Nos tur ta inmensamente orguyoso y entusiasma cu LiteTech Inc. a scoge e conferencia Green Aruba VI pa mustra su tecnologia p'e prome biaha na henter mundo. Esaki ta solidifica Aruba su posicion entre paisnan cu ta "forerunners" den energia sostenibel."
E inventor di LifeTech su tecnologia AfterGlow lo ta na Aruba durante di Green Aruba, y ta invita tur esnan interesa den sera conoci cu e producto nobo y inovativo aki, pa pasa na Green Aruba Expo.

Otro representantenan di e compania tambe lo ta na Aruba pa contesta tur pregunta relaciona n'e tecnologia nobo aki.
LifeTech Inc. tin como vision pa dramaticamente mehora e produccion di energia mundialmente, y pa trece energia cu un prijs rasonabel na tur persona uzando un acercamento integral.
E compania su enfoke ta riba tecnologia di energia solar. E team di maneho di LifeTech Inc. ta consisti di expertonan di e industria, como tambe cientificonan investigativo, visionario y strategistanan.
Pa mas informacion bishita e website www.LifeTechSolar.com y pa registracion www.greenaruba.org.

Simposio di Oncologia a cuminsa e anochi prome cu un cocktail riba beach

Prome Minister Mike Eman invitado special

ACTUALMENTE na Aruba ta tumando lugar un simposio hopi interesante y necesario cu ta trata Oncologia (Cancer) en general.
E simposio aki, organisa dor di Oncologo dr. Jonkhoff, dr. Willemsen, dr. Daryanani y demas partner medico tanto na Aruba como Hulanda, ta unda specialistanan riba e tereno di Oncologia den ki forma cu ta, ta bin hunto pa tene disursonan al caso, pa intercambia entre nan mes informacion di e ultimo desaroyonan y discuti tratamentonan nobo cu tin riba mercado y tambe papia di trials (estudionan profundo) cu ta tuma lugar rond mundo pa haya e cura perfecto pa combati cancer.

E simposio a start cu un encuentro ameno riba beach di Holiday Inn. Prome Minister Eman tabata invitado special di dr. Jonkhoff n'e encuentro bunita riba beach na Holiday Inn. Eman, kende a perde bon amigonan entre nan Dichi Tromp y Wubbo Ockels n'e malesa horibel cu yama cancer, a habri e simposio diahuebs mainta.
Durante e cocktail-party Eman a haya oportunidad pa papia cu varios specialista pa haya splicacion un poco mas amplio di nan trabou.

Luna di October t'e luna cu ta wordo dedica n'e malesa horibel cu yama cancer. Un luna pa conscientisa comunidad con anda di e mihor forma cu su curpa, pa percura pa detecta cancer na tempo y informa su mes riba e ultimo desaroyonan den mundo.
Un plataforma manera e simposio den Holiday Inn unda profesionalnan ta bin hunto t'e mihor forma pa tene nan mes y e 'paciente' al tanto di tur loke ta pasa den e mundo aki riba tereno di Oncologia.

E simposio a cuminsa diaranzon anochi cu un cocktail party pa den forma relaha esnan cu a bin Aruba pa atende y aporta n'e simposio hopi interesante aki, a conoce nan coleganan di Aruba. E atendencia p'e simposio ta grandi, pasobra e enfermedad cancer ta uno cu lamentablemente hopi di nos di un of otro manera ta haya nos mes confronta cu ne.
Un amigo, familiar of bon conocir cu a haya e diagnosis devastador cu e tin cancer.

Simposionan asina, aparte di tin nan balor inigualabel pa mundo medico, ta tene nos tur skerpi pa cuida nos mes y stima nos mes y esnan rond di nos un poco mas.
Diasabra, 17 di october 2015, e simposio ta specialmente organisa p'esnan cu kier sa mas di e malesa cancer den un idioma mas comprendibel.

Tur hende ta bon bini. Pa por participa mester registra prome. Pa registra por yama Departamento di Oncologia na dr. HOH. Mirando e exito di e simposio aki, e comision kier organis'e cada dos aña.

Cambio di cobransa di motorrijtuigenbelasting ta un "ahustacion" pa ranca mas di pueblo!

PA PUEBLO e ta dificil guli e pilder cu e sistema nobo di cobransa lo no bay costa mas. Den principio nan tin rason, pasobra e declaracion haci dor di Minister di Finansa, drs. Angel Bermudez ta uno cu ta contradeci su mes y logicamente esaki ta crea iritacion.
Netamente p'e motibo aki nos kier splica dicon su ponencia no ta cuadra cu realidad, segun Gerick Croes colaborador di MEP den Parlamento.

Segun bo tank bo ta paga

Na prome lugar el a declara cu e cambio aki ta budget neutral. Den principio esaki lo mester nifica cu pueblo NO ta bay paga mas na loke e ta custumbra di paga, por ehempel e 320 florin. Ta bon pa pueblo sa cu anualmente Servicio di Impuesto ta colecta aproximadamente 20 miyon florin na motorrijtuigenbelasting, pues den e caso aki e sistema nobo lo ta supose di trece mesun tanto placa y no mas.
Pero Minister di Finansa den mesun rosea ta subraya cu "segun bo ta tank bo ta pague", pues cada bishita na pompstation lo nifica cu bo lo bay ta pagando e motorrijtuigenbelasting pa cada liter cu bo tank.

E frecuencia lo bay determina con hopi bo ta paga, pues aki bo no por ta papia di budget neutral mas.
Remarcabel ta cu un sistematica asina bo lo no por controla y ta mas cu logico cu bo ta confronta bo mes cu e hecho cu kier of no, husto of inhusto bo ta obliga di paga mas.
Aunke cu Minister di Finansa, Angel Bermudez a papia di calculacion, mester enfatisa cu e no ta posibel pa haci 1 solo calculacion pa bo yega na un suma ideal.
Tin mas cu 60 mil auto ta core riba Aruba y cada un tin diferente uso. E ta masha facil pa papia cu e lo ta budget neutral, pero 1 calculacion no ta representa tur e casonan individual.
E asunto ta uno complica y hustamente esey nan mes a laga sa.

Gobierno no sa kico pa haci

Pueblo mes a ripara cu te cu awor Minister no a divulga kico lo bay t'e costo di accijns pa liter. Pueblo mester ta na altura cu n'e momentonan aki caba ta pagando 61.4 cent na accijns pa cada liter cual costo ta basta halto.
Si gasolin subi of baha mes Gabinete Eman no a baha loke e ta cobra pa cada liter. Pues cu cambio den cobransa di motorrijtuigenbelasting automaticamente esaki lo subi.

E secrecia cu tin awor relaciona cu e cambio y limitacion den duna informacion logicamente ta duna e impresion cu e motibo principal ta pasobra Gabinete Eman no sa precies kico pa haci.
E ponencia cu ta wordo treci padilanti cu lo ta mucho tempran pa duna informacion ta uno absurdo debi cu falta apenas algun siman so den aña 2015 pa nan bay trata e ley y Gabinete Eman kier introduci'e entrante januari 2016.

Dos ehempel di calculacion

Apesar cu 1 calculacion no ta representa tur caso individual na Aruba ta importante pa pueblo haya un idea di kico e cambio lo por costa nan.
Ehempel 1: Si un persona ta tank full 5 biaha pa luna y su capacidad maximo di tanki auto ta 50 liter lo nifica 250 liter pa luna. Den un aña esaki ta 3000 liter.
Si presenta un scenario cu Gabinete Eman dicidi di cobra 0.20 cent lo nifica cu bo lo paga na motorrijtuigenbelasting 600 florin.
Ehempel 2: Si presenta un scenario cu Gabinete Eman dicidi di cobra 0.30 cent lo nifica cu bo lo paga na motorrijtuigenbelasting 900 florin (3x mas!).

Den un ehempel manera specificamente presenta e unico manera p'e por keda budget neutral ta pa cobra 320/3000 liter= 0.106 cent pa liter, pero for di paden nos por a comprende te n'e momentonan aki cu e lo ta mas halto.
Y si resulta asina mes bo mester tene cuenta cu e ehempel cu nos a duna ta uno basa cu bo ta tank 5 biaha pa luna, pero realidad ta cu gasolin ta evapora liher y bo ta bay hayabo ta tank mas biaha cu consecuencia bo ta bay paga mas di loke bo a custumbra, segun Gerick Croes.

Nunca Gobierno ta sali perdi

Tene cuenta cu e cifranan ta un baloracion y no necesariamente ta refleha bo caso personal pero ta djis un ehempel pa ilustra con cos nan por bay cana cu cobransa di motorrijtuigenbelasting ora di cumpra gasolin. Logicamente e ta bay varia pa tur hende dependiendo cuanto biaha bo ta tank y capacidad di e tanki di bo auto.
E ta obvio cu e intencion di Gobierno aki ta uno sinberguensa!

Pueblo no mester laga Gabinete Eman gañabo cu e cambio lo ta budget neutral te ora cu di berdad nan presenta calculacion final.
Un cos ta sigur, loke sea e cobransa pa liter ta bay bira Gabinete Eman nunca ta bay sali perdi cu e cambio aki. No mester lubida cu tur e cambionan aki ta pa genera placa mescos tur otro medida y reforma fiscal na caminda. Ademas Gabinete Eman tur e tempo cu a pasa no a ni absorba accijns, tampoco aumento di coriente corda nummerplaat.



Pero si kier castiga abo rancando mas placa di tur manera cu ta existi for di bo. Awor e ta obvio nan programa di gobernacion yama «Castiga Pueblo»!, segun Gerick Croes (MEP).



Parlamentario Chris Romero (MEP):

Educacion no ta un luho, e ta un necesidad!

OBSERVANDO e celebracion di Luna di Enseñansa aki na Aruba, y como un docente di profesion, Chris Romero tin cu haci enfasis riba e necesidad cu nos tin pa un liderasgo efectivo den nos sistema educativo.

Nos muchanan merece y mester e mihor educacion cu nos ta capacita pa duna nan, y pa logra esaki nos maestronan mester di haya e hermentnan necesario pa por educa nos studiantenan na un manera apropia.

E ta un lastima di mira cu Gobierno di AVP ta prefera di gasta placa den hasi show mediatico, na lugar di inverti e placa ey den educacion.

Tur dia, segun Chris Romero, e ta scucha docentenan ta keha cu tin falta di recurso y material pa duna les na nan alumnonan.

A corta asina tanto den presupuesto di educacion, cu ni buki e alumnonan por haya mas pa sigi nan lesnan.

Aworaki e maestronan ta haya nan obliga di saca copia di e bukinan p'e muchanan por haya, pasobra placa no ta yega pa cumpra buki.

Pero di otro banda, e suma di schoolgeld of cualkier otro gasto escolar si a bira mas hopi. Alumnonan di scolnan mas avansa ta haya nan obliga di paga sumanan cuantioso pa por sigi nan estudio.

Y asina tin hopi mas carencia urgente den nos sistema educativo na Aruba cu mester di atencion inmediato, pero Gobierno no ta interesa pa soluciona esakinan.

Ta prefera di aloca e placa den proyectonan menos urgente p'asina e grupito liga na AVP keda beneficia atrobe, y sigi lucra riba custia di pueblo.

"Nos como Parlamentario y den calidad di representante di pueblo, tin e responsabilidad di recorda Gobierno cu e ta den obligacion pa haci lo necesario pa mantene su pueblo educa, cuminsando cu esnan cu ta atendiendo scol ainda. Dunando prioridad na nos studiantenan, Gobierno mester sigura un futuro prominente pa henter nos comunidad.

Tin hopi carencia den nos sistema educativo, y Gobierno di AVP claramente no ta dunando un interes real n'e problemanan mas preocupante cu ta reina den nos scolnan tur rond di Aruba.

P'e motibo aki, nos como partido MEP ta compromete nos mes cu pueblo di Aruba di duna educacion su prioridad mereci.

Nos ta kere firmente cu un pueblo educa, ta un pueblo liber cu hamas por wordo engaña. Educacion no ta un luho, e ta un necesidad!", segun Chris Romero.

Cu discurso conmovedor

Prome Minister Mike Eman a habri simposio di Oncologia na Aruba





PROME MINISTER Mike Eman a habri e simposio di Oncologia diahuebs mainta dilanti un audiencia grandi consistiendo di medico, enfermero, analistanan medico, otro profesionalnan riba e tereno aki local.
Un parti grandi di esnan presente a bin di exterior pa sea hiba un discurso medico of scucha kico t'e ultimo desaroyonan den diagnosticacion di cancer, tratamentonan nobo cu tin riba mercado y estudionan di ultimo tempo.

Prome Minister Eman no ta un medico, pero si un persona cu un curazon grandi cu ta stima su prohimo. Un persona dedica na yuda esnan cu ta sufri di cualkier enfermedad. Un persona cu a perde bon amigonan n'e enfermedad cancer.
El a pasa hopi tempo cu nan, a haci loke e tabata por, pero su amigonan mester a entrega spada n'e enfermedad devastador aki.
Den su discurso Prome Minister Eman a elogia e comision organisador, cu palabra special di danki na su amigo dr. Jonkhoff, el a gradici e participantenan pa nan dedicacion, nan logronan, nan trabou duro, nan profesionalismo y p'e parti di nan bida cu nan ta dedica den yuda otro, den busca cura pa cancer of den mehora bida di esnan cu ta sufri di e malesa



Eman a bisa cu salud publico na Aruba y otro parti di mundo ta confronta retonan grandi, mirando e desaroyonan cu tin.
E ta sigur cu profesionalnan na Aruba, dr. HOH, AZV y otronan ta sinti nan mes re-inforsa cu e simposio aki.

"Mi lo no papia riba e vision di salud publico na Aruba. Esey mi ta kere ta mihor na su lugar pa wordo haci dor di mi colega dr. Schwengle."
Mas leu den su discurso cu un bes mas a capta atencion completo di tur presente pa su bunita expresion di palabra Eman a bisa cu hopi bes e tin diferencia di opinion cu su coleganan den Reino, pasobra e no ta wak cifra, pero e hende tras di e cifra cu ta importante pa tin derecho riba bon cuido medico y bienestar.

"Prosperidad ta transcende loke nos tin na entrada. Nos mester tin bon bista pa yuda esnan cu mester di nos sosten y nos solidaridad."
Dirigiendo su mes n'e publico Prome Minister Mike Eman a bisa cu nan tin un profesion bunita pero tambe pisa.
"Boso ta wak den wowo di e paciente cu ta duda y ta preocupa si e ta biba pa keda un tempo mas largo cu su famia.
Boso tin bes tin e capacidad y conocimento profesional pa yuda e paciente biba un poco mas largo y mehora su situacion di bida.
Un mihor calidad di bida ta loke nos ta comparti. Esaki ta trece nos hunto aki pa haci un compromiso fuerte pa mira con nos por promove pa e ciudadano un mihor calidad di bida." Prome Minister despues a dedica tempo y atencion na dos bon amigo di dje cu a perde nan lucha contra cancer, Dechi Tromp y Wubbo Ockels.

Minister Michelle Hooyboer - Winklaar

“Exito na cas y scol ta cuminsa cu comunicacion positivo”

Tayer pa mayornan di Tienda di Educacion



E necesidad di tin un instancia, un sistema, un grupo of persona pa contesta peticion di un mayor cu mester di un ayudo, conseho, ta loke a inspira e grupo di Tienda di Educacion, pa a wordo crea cu ta duna, conseho of sosten den educacion di mucha y hoben.

Awendia e number 161 ta algo cu no por falta den un mayor su bida. Pa acentua e importancia di comunicacion entre mayor y yiu aun mas charlanan ta ser teni na scol y na diferente ocasion pa mustra cu tin mucho mas manera pa educa un mucha y sostene den bida.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta mira e importancia den cuadro di celebracion di e Luna di Ensenansa pa no solamnete pone enfasis riba e docente of e alumno, pero tambe un oportunidad pa duna mas sosten n’e mayor na cas.
Den un sala completamente yen na Biblioteca Nacional, Tienda di Educacion a duna un charla na un grupo di mayor y maestronan presente.
Y ta un charla manera a wordo duna dor di Tienda di Educacion, cu ta basa su mes den e potencial di bisa locual cu bo kier haci enbes di locual bo kier pa bo yiu haci, na unda sinceridad y e manera mas eficaz pa bin cu solucionnan y no haci di bo conversacion cu bo yiu un interogacion ta loke t’e mensahe duna.

Internacionalmente, un Tienda di Educacion, ta un requerimento cu bo mester tin pa cumpli cu e tratado di derechonan di mucha cu ta wordo celebra dia 20 di november. Algo sumamente importante den bida di mucha y mayor, e mandatario encarga cu Educacion ta expresa.
E importancia ta grandi pa tin personanan cu experiencia di trata cu sentimentonan.
Corina Linssen ta duna di conoce cu e disponibilidad di Tienda di Educacion a crece significantemente.

Na 2014, a registra 300 caso cu for di cual 35 tabata bishitanan na cas. Awe na 2015 e cifra di 300 ya caba a duplica su mes, mientras cu e bishitanan na cas ta actualmente 80.
Bishitanan cu ta requeri mas di un bez y ta ripiti su mes pa sigui trata e casonan personalmente.

“Un mucha no semper por expresa su mes cu su sernan keri, riba cierto cos cu ta pasa cune. Un hoben mayoria bes ta sera su mes den silencio sin por expresa dor cu e no kier faya un di su hendenan rond di dje, sin realisa e daño emocional cu e ta haci na su mes.
Un mayor na su bez tin bez no sa con pa expresa su mes y ni con pa aplica un disciplina sin hurt e mucha.
No ta falta di comunicacion, ni tampoco falta di confiansa, ta simplemente cu e amor p’e sernan keri t’asina grandi cu e comunicacion ta tranca. Ta na momentonan asina cu Tienda di Educacion ta di vital importancia.

Bullying, pestmento, fayonan den testnan na scol, abuso na cas, abuso sexual ta topiconan cu ta resalta den e combersacionnan, pero tambe e repentino perdida di un persona keri.
Tienda di Educacion, conseho of sosten den educacion di bo yiu, su telefon ta 588-87100. Website www.tdearuba.com. Situa na Pampunastraat 14, Dakota, Aruba. Special helpline yama 161 gratis.



Santa Rosa ta felicita tur cunukero, criador y piscador riba Dia Internacional di Alimentacion







MANERA tur aña e "Dia Mundial di Alimentacion" ta wordo conmemora durante e luna di october y tur aña ta scoge un tema di importancia pa pone enfasis ariba. E aña aki e lo wordo celebra dia 16 di october y e tema escogi ta "Social Protection and Agriculture, breaking the cycle of rural poverty".
Esaki ta pa duna realse n'e importancia di reduccion di pobresa di campo y consecion di aceso na cuminda y e forma den cual esaki ta wordo adqueri.

Ta importante pa tene na cuenta e scenario y purba bin cu solucion, na momento cu un famia tin dificultad pa por eherce un profesion p.e. pa motibo di malesa. Un otro punto cu tambe ta bin dilanti y cual ta importante pa considera, ta na momento cu e famia no tin suficiente entrada pa por cria nan famia.
Esaki sigur ta puntonan hopi esencial pa tene cuenta cu nan pa evita cu famianan ta wordo confronta cu e tipo di problemanan social menciona.

E strategia con e Organización "Food and Agriculture Organisation (FAO)" ta mira como uno crucial pa implementa como solución pa evita e problemáticanan aki den un comunidad, ta pa yuda incorpora programanan di proteccion social cu strategianan y politica nacional di desaroyo.
E protection social por wordo defini di diferente perspectiva. Pa menciona algun cu sigur por yuda; ta e.o. pa crea oportunidad di trabou, asegura cu tin alimentación sano disponibel, fondo y servicionan cu ta diseña pa yuda esnan mas vunerabel y tambe esnan di menos recurso, ya cu proteccion social por auxilia esnan mas vulnerable.
Cu esaki FAO ta indica, pa tranforma esaki den programanan varia pa protega y ofrece un sistema di bida den cual famianan por mehora nan entrada y capacidad n'e mihor forma.

Santa Rosa tambe ta uni n'e celebración aki, mirando e importancia cu producción di cuminda ta p'e comunidad Arubano y mundial. Tur dia nos ta disfruta di 3 cuminda cual ta e muestra bibo di e esfuerzo haci dor di productornan local tanto na Aruba como den exterior y ta importante pa nos reconoce y balora nan esfuerzonan.
E aña aki, mundo a experiencia un aña difícil cu contratiemponan climático, sinembargo, nos productornan local no a descurasha y a sigi planta cu poco awa.
Esaki ta otro muestra cu na Aruba nos tin productornan balente y determina pa sigi sostene nos Sector Primario na Aruba.
Danki na nan esfuerzo cu awe ainda por cumpra algún productonan fresco pa alimenta nos famia y mantene nos cadena alimentacio local.
Como Departamento encarga cu Agricultura, Cria y Pesca, Santa Rosa lo keda duna su maximo esfuerso pa por sigi brinda un mihor servicio y tambe asistencia na tur nos Agricultornan, Criadornan.

Nos empeño ta keda na un productividad di alimentonan mas saludabel y sustenibel posibel na momento cu un productor, yega na ofrece e publico su producto. Tur esakinan mester ta liber di cualkier kimico cu por ta dañino pa salud humano y cu por ofrece nos hendenan un alimentación balancea.

Santa Rosa Aruba ta felicita henter e comunidad di Agricultor, Criador y Piscadornan di Aruba cu e Dia Internacional di Alimentacion y na tur nos Amigonan di Santa Rosa cu diariamente ta sostene nos productornan dor di cumpra local.

Festival di Buki pa Mucha 2015

'Ra...ra...ra con por ta? lesa pa bo sa!'



DIANA Marchena ta participa na e festival di buki. Biblioteca Nacional Aruba ta tene cuenta cu participacion di mas cu 50 scol preparatorio, basico y special riba nos isla cu lo ricibi bishita di autor, ilustrador y contador di storia.

Diana Marchena-Martes ta un contado di cuenta pa e organisacion Bon Nochi Drumi Dushi. Diana ta haya cu ta hopi importante pa stimula lesamento di buki y contamento di cuenta.

Diana a participa diferente biaha na siman di buki como contado di cuenta. Mayoria storia cu Diana a conta, el a skirbi su mes of a pone su toke den dje. Storia cu Diana a yega di conta durante di siman di buki ta entre otro: 'Ken lo kere Zachary': e storia di un mucha cu su mama ta busc'e te laat for di scol; 'Jack y Jacky': e morocho cu a pasa den aventura na cas di nan wela'; 'Mi lo stima bo semper; di e palo di kwihi cu su yiu'.

Biblioteca Nacional Aruba ta organisa e festival aki pa promocion di lesamento y pa involvi mucha activamente den e mundo di buki cu un siman di actividad rond di buki.

E actividadnan ta tuma lugar diferente caminda, tanto na biblioteca como na diferente scol. Tur aña ta scohe un tema central pa e festival y ta presenta un buki como e Regalo di Siman di Buki. 'Ra…ra…ra con por ta? lesa pa bo sa!' ta e lema di e festival y e tema ta 'Naturalesa, ciencia y tecnologia'. Ta falta net 3 siman pa e apertura di e Festival di Buki pa Mucha.

Apertura di e festival di buki pa mucha ta diabierna 30 di october patras di edifcio di BNA na G. Madurostraat di 5or pa 8or p.m. Scol cu ta prepara e apertura ta Scol Pius X, Dakota.

Clausura ta diabierna 6 di november na Emma School na Ayo.



Traha un presupuesto: Nos tur mester traha un!



"BO kier sa si bo tin suficiente placa pa cumpra e cosnan cu bo kier of cu bo mester? E contesta riba e pregunta aki ta hopi simpel si bo traha cu un plan.
Asina bo sa di antemano si bo tin placa p'e cosnan cu bo mester y e cosnan cu bo ta desea. Un plan asina yama un 'presupuesto'.

UN PRESUPUESTO TA CONSISTI DI DOS PARTI:
Entrada: Cuanto placa bo ta haya durante cierto temporada. E suma aki bo ta pone na banda robes di e presupuesto.
Gasto: Cuanto placa bo ta bay gasta. E suma aki bo ta pone na banda drechi di e presupuesto.
Tur entrada mester wordo conta hunto y tur gasto mester wordo conta hunto.
E resultado bo ta pone ful abou di bo presupuesto como 'entrada total' y 'gasto total'. Si ambos banda di e columna ta igual, bo tin un presupuesto balansa.

Tin dos sorto di gasto:

Gastonan fiho: Esaki ta gastonan cu bo tin tur luna manera huur, hypotheek y fiansa;
Gastonan Variabel: Gastonan cu ta cambia tur luna.
Tin dos sorto di gasto variabel:
Gastonan cu ta necesario: Esaki ta costo di cosnan cu bo tin mester di nan manera, awa, coriente, comestibel.
Gastonan cu ta opcional: Esaki ta costo di cosnan cu no ta un necesidad primordial, manera carchi pa cinema of gasto di telefon.
Si e gastonan total ta mas cu e entrada total, bo presupuesto ta for di balansa. Bo ta sacando mas placa di loke bo tin na entrada y esaki no por.

Tips

Con bo ta yega na un presupuesto balansa?
Trata na minimalisa bo gastonan cu ta opcional. Baha bo gastonan cu ta necesario: Uza bo telefon menos y no gasta awa y coriente pa loco.
Uza bo placa cu bo a spaar solamente den casonan di emergencia. Si bo gastonan ta menos cu bo entrada y bo ta resta placa fin di luna, bo por spaar loke resta.
Purba semper pa spaar placa y asina logra bo metanan na termino largo. Por ehempel, bo por spaar pa un tablet, telefon nobo of paña nobo.
Uza bo placa pa cosnan cu bo mester di berdad. Si despues bo ta resta placa, bo por gasta esaki n'e cosnan cu bo ta desea.

PwC Aruba ta sigui cu e proyecto Earn Your Future, bishitando scolnan tur rond di Aruba. E esencia di e programa Earn Your Future di PwC Aruba ta pa siña e muchanan con pa maneha nan placa y con pa spaar.
Den esaki e muchanan lo siña cu tin cosnan cu ta necesario y tin cosnan cu no ta necesario y con pa pone nan prioridadnan.
E aña aki alrededor di 20 scol ta participando y tin entre 26 pa 28 trahador di PwC Aruba riba e proyecto aki cu ta tuma dos mainta y dos lesuur di cada scol.
PwC Aruba ta busca formanan pa sigui aporta na comunidad y specialmente n'e hubentud di Aruba.

Polar Domino Showdown na 99 Bar & Restaurant!!

DIASABRA awor, 17 di october cuminsando pa 8'or di anochi, un biaha mas e "Embahador di Domino" di China, esta Han(s) di 99 Bar & Restaurant, lo pone Kudawecha y becindario tembla riba scala di Richter cada biaha piedra bati riba mesa di e unico "Square Garden" di domino na mundo!!



E evento lo ta un tremendo "showdown" entre e dos teamnan rival di "Family & Friends" y Team Madiki, y un biaha mas, "a peticion!", Han(s) lo percura pa otro dushi y tutu "cherry on the cake", e inolvidable "Chicas Polar"!!

Pero prome cu nos sigui cu e antesala aki, nos kier a anuncia cu'n biaha mas mundo di domino ta den un "babucation" total, kedando cu boca habri, ora e noticia a yega cu nada menos e "magnate" den domino, Don "Osvaldo el Contador", hunto cu su "socio-del-momento", un tal "Lucky Viviano", a haya un sapato blanco "lu-louche lu-louche" di nada menos cu dos djaca di caña den domino, Salomon "no hay por donde" y Haime "The Colocher" Dijkhoff cu "dubbel F y lange ei"!!
Observadornan "psychico" ta remarca cu nan a detecta un "aura magnetico" di atrae sapato blanco serca "Lucky Viviano"!!!

Un otro boletin cu tambe a yega nos mesa di redaccion t'e cantidad alarmante di "kids" cu ta desaroyando na 99 Bar & Restaurant!
No mucho tempo pasa "Kid Calabas" y "Kid Turibana" a haci nan debut, y den corto tempo a join nan "Kid Sero Pita", "Kid Tamarijn", y "Kid Tanki Flip".
Recientemente e coleccion di "kids" a wordo expandi cu e "belezen Kid Panama(straat)" y "Kid Buchanan 18", tambe conoci como "Kid Anger Management"!!

Tin papia den "wandelgangen" cu si sigui asina, muy pronto "Kudawecha Square Garden" lo wordo converti den "Kudawecha MFA", esta un "Multi Fight Accomodatie".
Pero, ban awor p'e candeloso wega di diasabra awor!!
Danki na sponsoring di Polar Beer, un biaha mas e gang di "Chicas Polar" lo bin anima e torneo cu premionan fabuloso y masha hopi vitamina pa wowo!!
Un anochi caminda nivelnan di "steroids" y "testosteron" lo por yega midi nan halto nunca bisto den Kudawecha y becindario!!

Dos team sumamente peligroso den deporte di domino, esta Team "Family & Friends" y Team Madiki, lo enfrenta otro diasabra awor 17 di october pa 8'or di anochi pa dicidi 'for once and for all" ta ken ta mas duro den "pega weso"!!

Shonnan no perde e tremendo anochi aki den e unico "Domino Square Garden" na mundo, esta 99 Bar & Restaurant na Kudawecha, caminda domino di top nivel lo wordo compaña pa premio y ofertanan fabuloso ofreci p'e unico "Chicas Polar"!! Yegaaaaa!!

Recordando Oscar Steba, un musico multifacetico di pura sepa

(E articulo aki ta skirbi pa Ramon Todd Dandaré, cu cooperacion balioso di Ebby Peterson y, na su momento, di Oscar Steba mes)



DIABIERNA dia 9 di october 2015 Oscar Steba a fayece na su cas na Rotterdam, Hulanda. Dia 3 di december 2006 Club Social Flor di Oriente hunto cu Caribbean University of Aruba (C.U.A.) a organisa un homenahe n'e gran musico Arubiano aki na Plaza Cultural Flor de Oriente.

Esaki como gratitud y elogio pa su carera musical, su exito y su meritonan den mundo di musica.

Oscar a haya awa na wowo ora cu e diadomingo ey su coleganan musico y su amigonan musical di Aruba a honr'e cu nan presencia y nan participacion n'e homenahe duna na dje.

Na caminda p'e homenahe di Oscar, Ramon Todd Dandaré a skirbi e siguiente articulo cu a sali publica den e medionan di comunicacion di Aruba y cu el a manda un tiki adapta como recuerdo pa publica awor cu Oscar a bay laga nos.

Juan Oscar Steba, mihor conoci como Oscar Steba, a nace na Corsou dia 13 di juli 1930. El a bin biba na Aruba hunto cu su famia cu 9 aña di edad. Su tata, Arnulfo Steba, tabata un musico hopi conoci aki na Aruba, particularmente den e bario di Dakota, caminda nan a establece.

Oscar mes a bay Corsou bek pa sigui su estudio na Skerpene. Ey ta caminda, mescos cu hopi otro musico di ex-Antiya Hulandes, el a dal su prome stapnan riba tereno musical. El a cuminsa tocando trompet y den un tempo record di nuebe luna ya e tabata domina tocamento di e instrument aki.

Esaki tabatin como consecuencia cu e Director di e Orkesta Filarmonico a integr'e den e orkesta mesora.

Cu su 18 aña Oscar a regresa Aruba. E prome agrupacion cu el a integra na Aruba tabata Caribbean Boys; esaki a sosode durante e epoca di 1949 pa 1953. E conhunto aki tabata ensaya na cas di Billy Picus na Companashi.

Oscar tabata toca "primera trompeta" y el a codirigi Caribbean Boys hunto cu Edwin Zichem. Despues di Caribbean Boys nan a forma e agrupacion Estrellas Rey de Copas. Un banda formal y bon disciplina cu a haci varios bon presentacion na Voz di Aruba for di Club Watapana den Wilhelminastraat.

Tambe nan tabata amenisa fiesta na otro clubnan grandi rond di Aruba. Prome cu nan a forma Estrellas Rey de Copas, Oscar a haci un gira pa San Juan, Puerto Rico pa presenta durante un Festival di Musica Folklorico.

Otro musiconan prominente di Aruba cu a haci e gira aki tabata Padu del Caribe, Edwin Zichem (cantante) y Harry Lake (trompetista), den un banda forma hunto cu musico di Corsou, entre otro Julian Coco (kitarista) y Alejandro Frans (cantante). Despues di tempo Estrellas Rey de Copas a bira Estrellas Lucky Strike, tambe un excelente conhunto.





Harry Lake tabata Director Musical di e dos conhuntonan aki y Oscar Steba a sigui'e como Director Musical di Estrellas Lucky Strike, despues cu Harry a emigra pa Merca pa motibo di trabou.

E ultimo conhunto grandi cu Oscar a toca aden aki na Aruba tabata Sensacion Musical, un conhunto tur afo. Aki nos ta papia di *crème de la crème*, un berdadero SENSACION!

Oscar tabata aregla, dirigi y toca "primera trompeta" den e conhunto aki. Su coleganan musico tabata, entre otro, e trompetistanan Arnold Beyde y Donny Pietersz, Eddy Bennett (pianista), Alberto Dollison (bahista), Ebby Peterson (timbalero), Arturo Calmes (bongosero) y Eddy Mackay (conguero).

E cantantenan tabata Juancho Kock, Edwin Zichem (alabes manager di e conhunto), Tirso Steba (bolerista, ruman di Oscar) y Erwin Tujeehut (alabes percusionista). Tambe Oscar a yega di toca cu e pianistanan Raffy Hodge, Mario Bislick y Sonny Yearwood, kende a toca cu Sensacion Musical na Surinam.

Na cuminsamento di añanan '70 e musiconan, boluntariamente, a desintegra e conhunto. Sensacion Musical nunca no a graba disco, loke ta di lamenta, pero si tin hopi grabacion riba sinta.

Eddy Tromp di ex-Butishi di Alegria tin un coleccion grandi di grabacion di Sensacion, manera tambe sa yama e banda. Lo no ta un mal idea pa sea UNOCA, Departameno di Cultura of cualke boluntario publica e grabacionnan aki pa conserva nan pa nos patrimonio musical.

Oscar Steba a yega di compaña varios artista grandi, entre otro Alberto Beltrán, Bienvenido Granda, Rolando la Serie y Orlando Vallejo. Tras di e epoca di oro aki, Oscar a drenta hotel como musico profesional na aña 1970.

Conhuntamente cu Sonny Yearwood nan a forma Los Decanos del Ritmo. Despues di Decanos Oscar a bay toca como bahista den un orkesta grandi, bou di direccion di Fred Stamer, cu tur anochi tabata compaña shownan grandi na Aruba Sheraton Hotel.

Na 1975 a honra Oscar como e prome "Musicman of the year".

Su yiu, Reno Steba, bahista virtuoso di fama mundial, a encurasha e tata pa siña toca piano y Oscar a bira pianista tambe.

Oscar Steba tabatin un carera largo y briyante su tras y te na ultimo el a continua cu e mesun vigor tocando piano y saxofon, ademas di tabata areglista, trompetista y bahista. Hopi hende no sa, pero Oscar tabata un bon cantante di bolero tambe.

P'esey nos por cataloga Oscar Steba, Dakotero del alma, como un musico *par excellence*, un musico multifacetico di pura sepa.



DEPORTE

Pabien na tur e ganadonan den e Aruba Chess Challenge 2015





DEN e weekend cu a pasa, Aruba tabata sede di un torneo internacional di ajedrez cu a conta cu participacion di Venezuela, Bonaire, Corsou, Surinam y nos propio hungadonan di Aruba.

E Aruba Chess Challenge 2015 sigur tabata uno exitoso unda nos hungadornan di Aruba durante 4 dia a bataya fuerte contra esnan di exterior.

E aña aki e Federacion di Ajedrez lo cumpli su di 69 aniversario y a celebra esaki cu un torneo internacional di taya.

Tur e weganan a tuma lugar den Conference Room di La Cabana Beach Resort & Casino.

E torneo a wordo hunga den 3 categoria, esta "Open Group" cu premionan efectivo, U-18, U-12 y U-10. Nos tin e resultadonan di nos hungadornan local den e "Aruba Chess Challenge 2015". Den U-18, un di tres lugar a bay p'e hungador Jomar Benschop cu 5.5-7, mientras den U-14 na un di dos lugar a keda Brian Diaz 4-7 y na di tres lugar Nigel Quandt 3.5-7. Den e U-12, na di tres lugar a keda Ilya Stetsenko 7-9, mientras den U-10 e prome lugar a bay pa e hobencita Thamara Sagastegui 6-9.

Nos di AWEMainta ta felicita tur nos hungadornan local y specialmente esnan cu a cay den premiacion durante di e Aruba Chess Challenge 2015.

Un palabra di danki ta bay n'e Federacion di Ajedrez p'e tremendo torneo y hospitalidad brinda na nos bishitantenan di exterior.

The Aruba Chess Challenge 2015:

Sumamente grandi y exitoso!









DURANTE fin di siman cu a pasa, pa ta exacto di 8 pa 11 di october, Federacion di Ajedrez Aruba a organisa e di 9 edicion di e torneo internacional The Aruba Chess Challenge cu a tuma lugar den e Conference Room di La Cabana Beach Resort & Casino.

E aña aki tabatin un total di 98 participante, un record nobo (!), procedente di 5 pais: Aruba, Corsou, Hulanda, Suriname y Venezuela.

Tabatin tres grupo, cualnan tabata un Open Group, mientras cu e parti hubenil a ser hunga den un U-18 Youth Group y un U-12 Youth Group.

E aña aki pa di dos biaha durante 4 dia a hunga un total di 7 buelta den e Open Group y U-18 Youth Group, mientras e U-12 Youth Group a hunga 9 buelta durante 3 dia.

U-12 Youth Group

Den e grupo aki a participa un total di 42 mucha, representando Aruba, Corsou y Suriname.

E participantenan tabata hopi sportief cu otro durante di wega y tambe despues di wega. Hopi hende a bin wak e partidonan di e categoria aki. Un y tur por a mira aperturanan interesante, combinacionnan tactico bon calcula y diferente schaakmat bon ehecuta.

Despues di 9 buelta e ganadornan a bira conoci: U-12 Overall Winners

1er lugar: Alisha Jaipersaud (SUR) 8.5 punto di 9 wega; 2do lugar: Stephen Sojo (SUR) 8 di 9

3er lugar: Ilya Stetsenko (ARU) 7 di 9.

U-10 Winners

1er lugar: Thamara Sagastegui (ARU) 6 di 9; 2do lugar: Xavier Werleman (CUR) 5.5 di 9

3er lugar: Shruti Dhaniramsingh (SUR) 5 di 9.

U-8 Winners

1er lugar: Aryan Badri (SUR) 5 di 9 (39.5 SB); 2do lugar: Anisha Jaipersaud (SUR) 5 di 9 (39.0 SB); 3er lugar: Aviandrie Kastablank (CUR) 3.5 di 9.

U-18 Youth Group

Den e grupo di U-18 un total di 30 hungador a participa procedente di Aruba, Corsou y Suriname. E bataya den e categoria aki tabata hopi fuerte y despues di 9 buelta a standingnan final tabata como lo siguiente:

U-18 Overall Winners:

1er lugar: David Pieters (CUR) 6,5 di 7; 2do lugar: Dylan Mathilda (CUR) 5,5 di 7; 3er lugar: Jomar Benschop (ARU) 5,5 di 7.

U-16 Winners:

1er lugar: Kelvin Finkie (SUR) 5 di 7; 2do lugar: Derrick Izijk (CUR) 4,5 di 7; 3er lugar: Timothy Carolina (CUR) 4 di 7.

U-14 Winners:

1er lugar: Nehemia Weewee (SUR) 4,5 di 7; 2do lugar: Brian Diaz (ARU) 4 di 7; 3er lugar: Nigel Quandt (ARU) 3,5 di 7.

Open Group

Den e grupo aki un total di 26 hungador a participa procedente di Aruba, Corsou, Hulanda, Suriname y Venezuela. Depues di 9 buelta cu weganan hopi fuerte cu yen di emocion envolvi, e standing final tabata: 1er lugar: IM Feliz Ynojosa (VEN) 6,5 di 7; 2do lugar: FM Alexander Hernandez (VEN) 5 di 7; 3er lugar: Jose Paut Andrade (VEN) 4,5 di 7 (31.0 WP); 4to lugar: FM Jose Mora Moron (VEN) 4,5 di 7 (30.0 WP); 5to lugar: FM Fabio Mensing (CUR) 4,5 di 7 (29.5 WP).

Federacion di Ajedrez Aruba kier a felicita tur hungador cu nan premionan y ta wak bek riba un tremendo torneo cu a resulta di ta sumamente grandi y exitoso!

Otro aña e di 10 edicion di The Aruba Chess Challenge ta mustra di bira uno hopi grandi mirando cu e interes local y internacional pa hunga ajedrez na Aruba cada aña ta creciendo.

The Aruba Chess Challenge 2015 no tabata posibel sin e ayudo financiero di Comision di Subsidio y FAA ta spera di por keda conta cu nan pa hunto sigui desaroya ajedrez na Aruba den tur aspecto, especialmente pa hubentud.

Master Eric Barry di San Nicolas Taekwondo tabata referee internacional n'e G1 Trinidad & Tobago International Taekwondo Open













MASTER Eric Barry ta un referee internacional pa hopi aña caba, pero no a haci uso di e oportunidadnan, debi na su compromisonan cu su trabou na Aruba.
Aworaki cu cosnan ta canando riba un caminda suave, Master Eric Barry ta moviendo mas den e campeonatonan di taya, manera esun di Trinidad & Tobago den fin di siman unda cu dos atleta di Brazil Taekwondo Stichting a logra di gana medaya di brons.

Recientemente Master Eric Barry a sali Best Referee n'e Pan American cu tabatin na Mexico. Esaki a pone tambe cu tur e otro refereenan den e mesun veld di Master Eric Barry na Trinidad & Tobago a probecha di duna Master Eric Barry respet y nan tabatin Master Eric Barry constantemente mey-mey di e veld p'asina e para referee p'e guia tur e peleanan.

Na Trinidad & Tobago tabatin varios otro referee internacional, pero asina mes Master Eric Barry a sobre sali riba nan tur demostrando un bon trabou di un referee manera mester ta.
Master Eric Barry su plan ta pa sigui cu su tarea como referee internacional p'asina e por sigui move den e grandinan.
Na luna di November awor Master Eric Barry lo bay t'e referee internacional n'e TK5 na Corsou y ta bay guia e TK5 di Corsou completo.

Enfocando riba motivacion y resultado exitoso

Filomena College MAVO ta gradici ROTARACT p'e tremendo iniciativa p'e alumnonan di examen











DIALUNA anochi, e alumnonan di Filomena College MAVO a presencia un charla di motivacion y di resultado di nan encuesta tocante e formanan di siña.
E organisacion dinamico Rotaract a compromete cu e alumnonan cu nan lo contribui cu 3 encuentro pa yuda nan den e formanan di siña pa nan S.O. y Examen, p'asina termina nan scol secundario cu exito.

Un total di 76 alumno tin awor na Filomena College MAVO inscribi pa haci S.O. y Examen y mester bisa cu e alumnonan como e docentenan ta hopi entusiasma y energetico y ta trahando duro pa logra e meta final. Rotaract a prepara 3 workshop, unda cu nan lo concentra riba e aspecto di motivacion y conseho p'e alumnonan por yega na exito total.
E trabou y dedicacion di e team dinamico di Rotaract ta di aplaudi y aprecia, ya cu ta den nan temponan liber nan a analisa tur e encuestanan y prepara e workshopnan p'e alumnonan di Filomena College MAVO.
E anochi na Teresita Center a bay super bon y e alumnonan a disfruta di e charlanan como tambe e resultado- y consehonan con nan por siña mas efectivo y prepara nan schedule pa tin mihor resultado.

Filomena College MAVO ta gradici di curason e team di Rotaract p'e compromiso aki cu nan alumnonan y tambe kier manda gradicimento special pa Rotaract su miembronan, revista FOCUS y Tropical Bottling pa nan sponsor pa cos di come y bebe p'e anochi aki. Finalmente e alumnonan a duna e evaluacion final cu e workshop tabata uno hopi educativo y dibertido y ta ancioso p'e siguiente workshop di Rotaract.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer 911
Polis 100
Polis Oranjestad 102
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Shaba 107
Polis Tipline 11141

Ambulance San Nicolas 584-5050
Ambulance Sasaki 582-5573
Ambulance Wayaca 582-1234

Hospital 527-4000
Centro Medico San Nicolas . 524-8833
SVB (AO-Ziekmelding) 527-2782

Botica na Warda

Pabou di Brug: Central N.V.

Pariba di Brug: Aloe N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: N/A

Pariba di Brug: N/A

Servicionan

ELMAR Storingdienst 523-7147
SETAR Storingdienst 117
Digicel 145
WEB Storingdienst 525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport 524-2424
Serlimar 584-5080
Arugas 585-1198
Guarda Costa 913

Funeraria

AD Patres 584-2299
Aurora 588-6699
The Olive Tree 582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba 582-2219
FADA 583-2999
Fundacion Respeta Mi 582-4433
Fundacion Guia Mi 587-1677
Muhe den Dificultad 583-5400
Telefon pa Hubentud 131
Centro Kibrahacha 588-3131
Stichting Bloedbank 587-0002
Mary Joan Foundation 588-9999
Koningin Wilhemina Fonds ... 582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: notica@awemainta.com

Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

SENJOR:

Haci mi busca mas tanto pa consola cu pa ser consola;
mas tanto pa compronde, cu paser comprondi;
mas tanto pa stima, cu pa ser stima…
pasobra ta dunando cu nos ta ricibi,
ta pordonando cu nos ta haya pordon,
y ta muriendo cu nos lo nace pa bida eterno.
Amen



Francisco Edon Jong

12-10-1939- 12-10-2015

Na nomber di su casa :	Hellen Jong
Su yuinan	†Igor Jong
	Edirik, Johaddis Jong
Su nietonan:	E.J. Jong
	Kyra Jong
	Rayna Jong
Su rumanan:	†John Jong
	†Raymond (Poy),Dora Jong
	Jeanne Gauthier – Jong
	Lilian Jong & famia
Su suegra:	Suithbertha (Chibeta) Croes
Su sobrinonan:	Clifton (Kippy) Jong & Famia
	Kenneth Jong
	Watti Chai
	Henk Chai & famia
	Henry Chai
	Frank Chai
	Cydric Oduber
Su sobrinanan:	Gini Jong
	Cisca Hernandis & famia
	Marcia Eman- Chai & famia
	Irene Chai & famia
	Millicent Martinus Jong & famia
Su Swa y cunjanan:	Rufo, Beta Croes & famia
	†Victor (Vito) Croes & famia
	Karel, Mary Croes & famia
	Eti, Mario Dirks & famia
	Erna, Doy Kelly & famia
	Edwina Croes & famia
	Rafael,Truda & famia
	Ricky Croes & famia
	Mirto, Dorothy & famia

Tur primo y primanan comer y comper iha su bisinja y su bon amigonan y demas famia; Jong, Croes, Dubero, Chai, Chong, Hernandis, Schoppema, Mata,Kelly, Dirks,Bernadina, van Kessel, Sew-A-Tjon, Thijsen, Ruiz, Geerman, Croeze, Rojer, Eman, Oduber.

Acto di entiero lo tuma lugar diabierna 16 di October 2015 pa 2'or pa 4'or di atardi cu un santo sacrificio di Misa na Inmaculada Concepcion na Santa Cruz Despues pa Santana Catholico na Sta.Cruz.

Ta ricibi condolencia na Aurora Funeral Home, diaranson 14 di oktober 2015 for di 7'or pa 9'or di anochi. Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia. Un danki special na Dr.Yolanda Dennert , Wilhelmina Kankerfonds, Lily Prince, Andre, Michella, Lola & Olivia

Despues di entiero no ta ricibi bishita na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Lucha e bon lucha di fe; gara e bida eterno pa kual bo a wordo yamá, i bo a duna e bon testimonio den presencia di hopi testigo"
1 Timoteo 6:12

Cu inmenso tristesa den nos curazon,
nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



Sra. Mathilde Judith Tromp-Cardenas

Mihor conoci como " Mamita of Does"
*15-03-1940 - †12-10-2015

Na nomber di su:	
Esposo:	Rafaël "Raffa" Tromp
Yiunan:	Gregory y Helen Tromp
	Ramphys y Cynthia Tromp-Maya
	Angelo "Tata" y Omayra Tromp-Yarzagaray
	Zuilaika Tromp y Yira Mejia
Nietonan:	Kheili-Shea, Thais, Ilayza, Genesis,
	Dara, Asher y Mia
Rumanan:	Ingrid Cardenas
	Gilbert y Martiza Cardenas
	Mario y Drusella Cardenas
	†Richard y Olga Cardenas
	†Orlando Cardenas
	†Franklin Cardenas
	Philomena Henriquez
	Beatrix Ramos
	Lilian Ramos
Cuña y swanan:	Ramona y †Carel Nuboer
	†Nelson y Luzmila Tromp
	Roy y Patricia Tromp
	Lourdes Sanchez
	Magdalena y Daniel Marchena

Subrina y subrinonan:
Juliette, Renate, Viviani, Margieneli, Chanela, Gilbertino, Maruzella, Giordano, Pierina, Corandino, Alexandrino, Gina, Maribel, Cesar, Luz-Neyla, Nerelin, Nelly-ann, Randinier, Reeshma, Raghir, Buty y Eugene
Tur su Ihanan
Bon bisiñanan y amiga:
Ethelina Lacle, Sefora Lacle, Viola Farrell, Mvr. Walma Themen y Yvonne v.der Putten
Famianan: Tromp, Nuboer, Yarzagaray, Maya, Lacle, Farrell, Themen, Dania, Comenencia, Hertz, Sneek, Henriquez
Miembronan di Mascaruba
Miembronan di grupo di oracion Dr. Jose Gregorio Hernandez
Tanki Leendert
Despensa nos si den nos dolor nos por a lubida un hende

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 16 oktober 2015 for di 9'or pa 11'or di mainta na misa Fatima na Dakota, despues lo sali pa santana Central di Sabana Basora.

Adres pa condolencia Aurora Funeral Home, diahuebs 15 oktober for di 7'or pa 9'or di anochi.

Nobena na honor di San Judas Tadeo na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz

DIALUNA, dia 19 di oktober 2015 ta cuminsa e nobena na honor di San Judas Tadeo, "E Santo di Speranza", patrono di esnan desespera y di casonan dificil.
Nos ta resa tur dia e Santo Rosario na honor di Mama Maria y despues nos ta resa e orasion di nobena na honor di San Judas Tadeo.

E Santo Rosario ta cuminsa: Dialuna dia 19 y dia 26 pa 5.45 p.m. sigui pa un Santo Sacrificio di Misa pa 6.30 p.m.; Diamars dia 20 y dia 27 pa 6.15 p.m. sigui pa un Santo Sacrificio di Misa pa 7.00 p.m.; Diarazon 21 te cu Diasabra dia 24 pa 6.15 p.m. sigui pa un Santo Sacrificio di Misa pa 7.00 p.m.: Diadomingo dia 25 pa 8.15 a.m. sigui cu un Santo Sacrificio di Misa pa 9.00 a.m.; Diarazon dia 28 lo t;e fiesta di San Judas Tadeo. Pa 6.00 p.m. tin oracion y cantica na honor di San Judas Tadeo prome cu e Santo Sacrificio di Misa pa 7.00 p.m.

Pastoor Rey, Pader Andre y Grupo di Oracion San Judas Tadeo Santa Cruz ta invita cordialmente tur deboto di Mama Maria y San Judas Tadeo y pueblo di Aruba en general pa asisti n'e nobena aki. Nos ta resa pa crecemento di fe y tambe pa paz mundial. Ta pidi tur fielnan pa bin cu e buki di nobena pa nos resa y canta for di dje.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento y invitacion



Veneranda Gertrudis Tromp-Bermudez
" Mamai of Nanachi"

Nos kier a gradici na tur cu a duna nos e sosten durante e entiero di nos mama stima. Gradicimento special na Dr. Yagua Fingal cu semper ta cla pa yude.

Alavez nos kier a invita na tur pa 3 santo sacrificio di misa cu lo tuma lugra; diabierna 16 di October pa 6.30 pm, diasabra 17 di October pa 7'or pm y diadomingo pa 7.30 pm na misa Santa Anna na Noord pa nos mamai stima.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa den nos curazon, pero conforme cu e boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:



Luis Bertrando Kock
*10-10-1945 - †14-10-2015

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diaranson 21 di october 2015 na Capilla Santa Famia na Pos Chiquito pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana centraal Sabana Basora. E restonan di nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 19 di october 2015 di 7'or pa 9'or di anochi.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

The Lord is my shepard, I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures;
He leadeth me beside the still waters,
He restoreth my soul.
Psalm 23

It is with great sadness that we announce the passing of our beloved aunt, great aunt, great great aunt, aunt in law and cousin



Miss Clementina Gustina Berkel
Better known as: " Tina of Tintin"
*26-03-1926 - †11-10-2015

Left to mourn are her:

Nieces:	Florinda Williams-Vanterpool and fam. in Trinidad Ina Vanterpool in The Netharlands
Nephews:	Oreliur (Roni) Berkel and fam. in U.S.A. Remi Berkel and fam in Curaçao
Great niece:	Carmelinia Berkel
Great nephew:	Kendall Berkel

Great great nephews: Yllib Berkel, Miquel berkel, Ansheal Berkel

Great great niece: Veronique Vanterpool

Faithful niece in law: Gertie Berkel-Tearr

Cousins:	Angelica Steba and fam. in The Netherlands Yvette Mourilon and fam. in The Netherlands

Godmother to the Caiquetio School
Stichting Bejaardenzorg SABA

She was related to the families: Berkel, Vanterpool, Williams, Godett, Grovell, Busby and Tearr

The funeral of the late miss Clementina Gustina Berkel will take place on Saturday October 17th, 2015 from 9 to 11 am at Aurora Funeral Home.

After the service she will be cremated.

MUSICA A ENTREGA OFICIALMENTE E RELATO FINANCIERO DI *CAISO AND SOCA MONARCH* NA MINISTER OTMAR ODUBER





DIAHUEBS mainta Presidente di Sichting MUSICA sr. Clyde Burke, a haci entrega oficial na Minister Otmar Oduber di e relato financiero di un di e eventonan musical principal durante temporada di Carnaval e aña aki, cual ta Caiso and Soca Monarch 2015.

Segun palabracion MUSICA lo mester presenta su raport financiero 2015 na su musiconan y na Hunta di Supervision di SMAC.

Aunke e no ta e version final Minister Oduber a ricibi un splicacion amplio di e relato financiero, mientras a keda aclaria varios punto riba cual tabatin varios incertidumbre.

Otro siman lo reuni un biaha mas pa sera e etapa aki p'asina enfoca y duna un bon inicio n'e temporada di Carnaval 62 cu ya ta den porta.

Cachonan ta bringa cu otro y laga auto destrui

POLIS a bay diarazon 07.00, na un cas na Boegoeroei pa un destruccion. Eynan e informante, ta bisa cu den oranan di anochi, dos cacho cu ta cana los a bin riba su tereno y a cuminsa bringa banda di su auto un Suzuki Swift, shinishi A-28402.
Nan a causa daño n'e bumper dilanti y tambe e wantalodo a keda kibra. Dilanti e tapa di motor, a keda rasca. E compania di seguro tabata n'e sitio y a tuma e keho.

Ladronnan ta laga bromer atras

CENTRAL a manda Polis diarazon 13.05, na un cas na Cobalodo unda ladronnan a laga un bromer atras. E doño tambe tabata n'e sitio.
N'e sitio y a bisa cu el a duna keho di ladronisia di e bromer MFA-1885. E homber V. a haya e bromer. Polis a tuma e nombernan.

Ladronnan ta hinca Old Parr den tas

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi diarazon 11.35, na Rey Hing Supermarket pa un ladronisia. Eynan e muher C. ta bisa cu un homber y un muher desconoci a drenta den e negoshi pa cumpra cos. El a mira cu nan ta haci sospechoso.
E ta bisa cu e homber tabatin un tas cu el a pone den e garoshi y a coy tres boter di Old Parr for di reki y ora cu el a yega caha e kier a paga uno, pero no tabatin suficiente placa y a laga e boter na caha atras.
Un ke otro a wordo mira riba e video. C. a bisa cu e sospechoso a bay den un auto licht blauw Hyundai Getz A-56063. Polis a tuma e keho.

Ladronnan ta drenta cas bay cu flatscreen

CENTRAL a manda Polis diarazon 13.11, na un apartamento na Noord pa un ladronisia. Eynan e muher L. a bisa cu desconocirnan a drenta dor di un bentana y a bay cu un flatscreen preto Samsung di 32 inch, cu remote control.
Tambe nan a bay cu laken. Polis a tuma e keho.

Polis ta sigui atende problema cu cacho

CENTRAL a wordo yama diarazon 10.05 na un cas na Catiri, bisando cu tin molester di e cacho di su bisiña. E ta bisa cu e cacho ta cana los y constantemente ta den su veranda y ta laga e lugar yen di carpata.
El a papia cu e doño di e situacion, pero e no kier haci nada. Polis a bay serca e doño pa atende e situacion.
E siman aki, lo haci un bishita n'e doño. El a haya un advertencia por escrito. E muher a bisa cu enberdad e ta doño di un cacho preto cu ta sali riba camina.
Polis a bise cu esey no ta posible mas dor di e ley di cacho. Polis lo pasa controla mas despues.

RBC Royal Bank a conoce su ganador di su campaña di auto "Magnifico!"

DEN CUADRO di e campaña di auto Magnifico, RBC Royal Bank a saca su ganador di e campaña kende a keda den nomber di sr. Roberto Anthony. Sr. Anthony a saca su auto nobo cu RBC y asina a gana e Afl.1000 cash-back!! El a keda masha contento na momento cu el a ricibi e yamada di RBC anunciando e gran noticia aki.
RBC ta duna un biaha mas pabien n'e feliz ganador cu su tremendo premio y alabez ta gradici tur su clientenan p'e confianza y sosten cu a haci e campaña aki uno super exitoso.

